

10/9

Amsterdam, 3 Nov. '46
Beste Anton,

Fijn, dat die vertaling van "Philosoph" nu gaat
verschijnen. Wat de Duitse uitgave van de Grondbeginselen betreft, zo
is daarvan alleen te zeggen, dat die hier niet te krijgen is. Tenminste
niet om zo ver weg te lenen. Echter: men zal die uitgave nu overtuken.
Een heel werk. En bovendien vind ik het heel onbevredigend, omdat ik
van plan ben, zo spoedig mogelijk (en dat is waarschijnlijk (Januari)
die Grondbeginselen geheel nieuw te schrijven. Van de Duitse uitgave
der Corterse OpenBrief is hier niets te krijgen. Misschien is in Frankrijk
nog een ex. Dat is te proberen. Maar ik vraag me af, of het wel juist is,
daarvan nu nog een vertaling te brengen, omdat dit boekje toch wel erg
uit de tijd is. Dat is ten eerste het standpunt inzake de partij, dat we
nu niet meer zo maar kunnen onderschrijven. Dat is ten tweede de afwij-
zing van parlementarisme en vakbeweging. De gronden, die in het boekje
worden aangevoerd, zijn natuurlijk niet onjuist, maar de tegenwoordige
"geleide economie" ~~xx dxxxxxx~~ levert daarvoor meer moderne, meer
praktische argumenten. Als historisch dokument is het boekje goed, maar
als propagandamateriaal minder bruikbaar.

Op het ogenblik maak ik een brochure over de
massabeweging voor Frankrijk. Feitelijk is het niets nieuws, doch alleen
een compilatie van vroeger werk. Voor een goed deel van "Das Werden
einer neuen Arbeiterbewegung", dat in 1935 verschenen is in de Rätekorrr.
Aleen is het nu aan de huidige tijd aangepast. Ik schrijf het in het
Duits en vertrouw, dat men dit meer omvangrijke werkje ~~xx~~ in Parijs in het
Frans wil zetten. Dat is zo zonder meer nog niet zeker. Want men is daar
zo gewoon aan wat men noemt "gedegen kost" in de zin van stukken, die
er erg geleerd uitzien en druipen van "politiek". En zoals je weet, streef
ik er juist naar, de strengste eenvoud te betrachten, waardoor het als
geheel soms wel wat "huis-tuinen keuken-achtig" aandoet. Als ik het klaar
heb, stuur ik het je even toe ter doorzicht. Nieuws zal je er niet in
vinden. Maar misschien is dat dingetje wat, om naar Zuid-Amerika te zenden
ter vertaling, hoewel het feitelijk meer in het bijzonder voor Europa
geschreven is.

Ik sluit hierbij in, of zend met gelijke post, een
drukkwerkje, dat Ben Sijes me gaf. Het gaat over de zg V.R.O., waarvan hij
ook lid is. En ik vermoed, dat hij jou ook warm wil maken, om aan die
organisatie mee te werken. Gelukkig kan ik niet tot dat illustre gezelschap
toetreden. Wanneer er echter een of ander onderwerp wordt ingeleid, denk
ik wel eens te gaan luisteren.

Verder tot Zondag a.s. We komen met trein en bus.
Tegen 12 uur of half 1 zijn we er. Je getekende kaartje zal ons een goede
gids zijn.

H.

N.B. Dank voor de goede zorgen van Anna. Maar het zal heus wel met me
loslopen. Ik ben nog lang niet dood en zal het voorlopig ook wel niet
gaan. Gé lacht om de mogelijkheid, mij op de een of andere wijze aan een
touwte te kunnen houden. Daag.